



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 18.7.2025
COM(2025) 418 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

**για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ όσον αφορά την προσθήκη ουσιών και τον
καθορισμό οριακών τιμών στα παραρτήματα I, III και IIIα**

{SEC(2025) 217 final} - {SWD(2025) 191 final} - {SWD(2025) 192 final} -
{SWD(2025) 193 final}

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα I, III και IIIa της οδηγίας 2004/37/ΕΚ τροποποιούνται ως εξής:

- 1) Στο παράρτημα I, προστίθεται το ακόλουθο σημείο 9:
«9. Εργασίες που συνεπάγονται έκθεση σε αναθυμιάσεις από διεργασίες συγκόλλησης που περιέχουν ουσίες οι οποίες ανταποκρίνονται στα κριτήρια για ουσία ή μείγμα που πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνος παράγοντας, μεταλλαξιογόνος παράγοντας ή τοξική για την αναπαραγωγή ουσία κατηγορίας 1Α ή 1Β, τα οποία ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008¹.
- 2) Στο παράρτημα III, το σημείο Α τροποποιείται ως εξής:
 - α) στον πίνακα, η σειρά που αφορά τα μείγματα πολυκυκλικών αρωματικών υδρογονανθράκων, ιδίως εκείνα που περιέχουν βενζο[α]πυρένιο, τα οποία είναι καρκινογόνα κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ (1)	Αριθ. CA S (2)	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες (3)			Βραχυχρόνια (4)				
			mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)	mg/m ³	ppm	f/ml		
Μείγματα πολυκυκλικών αρωματικών υδρογονανθράκων, ιδίως εκείνων που περιέχουν βενζο[a]πυρένιο, τα οποία είναι καρκινογόνα, μεταλλαξιογόνα ή τοξικά για την αναπαραγωγή κατά την έννοια της			0,00007(*2)						Δέρμα (10)	Οριακή τιμή 0,00014(*2) έως ...[ΕΕ: έξι έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της τροποποιητικής οδηγίας] περιοριζόμενη στους ακόλουθους τομείς: 1) χυτήρια χάλυβα και σιδήρου, στα οποία περιλαμβάνονται

¹ Η έκθεση δεν υπερβαίνει την οριακή τιμή καρκινογόνου παράγοντα, μεταλλαξιογόνου παράγοντα ή τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας που ορίζεται στο παράρτημα III όταν οι ουσίες αυτές απελευθερώνονται κατά τη διάρκεια της διεργασίας συγκόλλησης.

παρούσας οδηγίας										κατασκευαστές σιδηροκραμάτων, 2) κατασκευαστές αλουμινίου, 3) κατασκευαστές ηλεκτροδίων άνθρακα και γραφίτη, 4) μονάδες οπτανθρακοποίη σης, 5) απόσταξη λιθανθρακόπισσα ς, 6) κατασκευαστές πυρίμαχων προϊόντων, 7) συγκόλληση σιδηροδρομικών γραμμών, 8) άλλες μεταλλουργικές διεργασίες μη σιδηρούχων μετάλλων και 9) χύτευση μετάλλων.
---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

»•

β) στον πίνακα, η σειρά που αφορά τον υδράργυρο και τις δισθενείς ανόργανες ενώσεις του υδραργύρου, συμπεριλαμβανομένων του οξειδίου του υδραργύρου και του χλωριούχου υδραργύρου (μετρημένες ως υδράργυρος), αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ . ΕΚ (¹)	Αριθ θ. CA S (²)	Οριακές τιμές						Όργανα να που προσβ άλλον ται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες (³)			Βραχυχρόνια (⁴)				
			mg/m ³ (⁵)	pp m (⁶)	f/ ml (⁷)	mg/ m ³	pp m	f/ml		
Υδράργυρος και δισθενείς ανόργανες ενώσεις υδραργύρου που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας (μετρημένες			0,02		—	—	—	—		

ως υδράργυρος)										
-------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

»·

γ) στον πίνακα προστίθενται οι ακόλουθες σειρές:

«

Ονομασία του παράγοντα	Αρι θ. ΕΚ (¹)	Αρι θ. CA S (²)	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλ λονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες (³)			Βραχυχρόνια (⁴)				
			mg/m ³ (⁵)	pp m (⁶)	f/ ml (⁷)	mg/ m ³	pp m	f/ml		
Κοβάλτιο και οι ανόργανες ενώσεις του			0,01(¹) 0,002 5(⁹)		—	—	—	—	ευαισθητοπ οίηση του δέρματος και του αναπνευστικ ού συστήματος (¹³)	<i>Οριακή τιμή 0,02(¹¹) και 0,0042(⁹) έως ...[EE: έξι έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της τροποποιητικής οδηγίας]</i>
1,4-διοξάνιο			7,3	2		73	20		Δέρμα (¹⁰)	

»·

δ) στις υποσημειώσεις μετά τον πίνακα, προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση (*2):

«(*2) Μετρημένα ως βενζο[a]πυρένιο.»

(¹) Ο αριθ. EC, δηλαδή αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στο παράρτημα VI μέρος 1 τμήμα 1.1.1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

(²) Αριθ. CAS: Αριθμός Ευρετηρίου Χημικών Ουσιών (Chemical Abstract Service Registry Number).

(³) Μετρημένες ή υπολογισμένες σε σχέση με μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς (TWA) οκτώ ωρών.

(⁴) Οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης (STEL). Οριακή τιμή πάνω από την οποία η έκθεση δεν είναι επιτρεπτή και η οποία σχετίζεται με περίοδο αναφοράς 15 λεπτών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

(⁵) mg/m³ = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20 °C και 101,3 kPa (πίεση 760 mm υδραργύρου).

(⁶) ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m³).

(⁷) f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.

(⁹) Αναπνεύσιμο κλάσμα.

(¹⁰) Είναι πιθανή η σημαντική αύξηση της συνολικής επιβάρυνσης του σώματος λόγω δερματικής έκθεσης.

(¹¹) Εισπνεύσιμο κλάσμα.

(¹³) Η ουσία μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος.

3) Στο παράρτημα IIIα, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«1,4-διοξάνιο

2. Η δεσμευτική βιολογική οριακή τιμή είναι 45 mg HEAA* στα ούρα / g κρεατινίνης.

*(2-υδροξυαιθοξυ)οξικό οξύ».